

Distr.: General
28 August 2009
Arabic
Original: English



لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار
١٧١٨ (٢٠٠٦)

مذكرة شفوية مؤرخة ٢٨ آب/أغسطس ٢٠٠٩ موجهة إلى رئيس اللجنة من البعثة الدائمة للبرازيل لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة للبرازيل لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦)، وتشرف بأن تبلغ عن التدابير المتخذة من قبل حكومة البرازيل فيما يتعلق بتنفيذ القرار ١٨٧٤ (٢٠٠٩).

وتنفيذاً لأحكام الفقرة ٢٢ من القرار ١٨٧٤ (٢٠٠٩)، تود البعثة الدائمة للبرازيل أن تحيط اللجنة علماً بأن أحكام القرار المذكور أعلاه قد أدمجت في القانون البرازيلي وأضحت واجبة التطبيق على جميع السلطات البرازيلية، وذلك بموجب المرسوم الرئاسي 6.935 المؤرخ ١٢ آب/أغسطس ٢٠٠٩. وترد نسخة من المرسوم طيه*.

وتود البعثة الدائمة للبرازيل أن تُعلم اللجنة كذلك بأن إدارة التنسيق العام للسلع الحساسة التابعة لوزارة العلوم والتكنولوجيا قد أكدت أن السنوات الأخيرة لم تشهد أي مبادلات تجارية للسلع الخاضعة للجزاءات بموجب القرارين ١٨٧٤ (٢٠٠٩) و ١٧١٨ (٢٠٠٦) بين البرازيل وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. ولم يلتمس أي مشترين من جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية شراء أي سلع من الموردين البرازيليين. وفضلاً عن ذلك، لا توجد أي أنشطة تدريب أو مساعدة أو مشورة تقنية تتصل بالإمداد بهذه السلع أو صنعها أو صيانتها أو استخدامها تقدم بين البرازيل وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية أو يقدمها رعايا أي من البلدين إلى البلد الآخر.

* نص المرسوم محفوظ لدى الأمانة العامة حيث يمكن الاطلاع عليه.

